

1892-03-08

AFSENDER

Christian Caspersen

MODTAGER

Laura Warberg

FAKTA

Dokumenttype:

Brev

Sprog:

Da

Dateringsbegrundelse:

Datoen optræder på brevet

Generel kommentar:

Christine Warberg og Leonard Holst fik udenfor ægteskabet et barn 22. marts 1892. Forældrene giftede sig ikke. Barnet blev bortadopteret, men Warberg-familien bevarede kontakten med det.

Det vides ikke, hvem Fru Hansen og Thora er.

Omtalte personer:

Ellen Agnete Amstrup

Johanne Caspersen

- Hansen, Aarhus

Christine Mackie

Albrecht Warberg

Arkivplacering:

Warberg Kerteminde egns- og

Byhistoriske Arkiv BB1369

Trykt udgave:

Nej

Proveniens:

Testamentarisk gave fra Laura

Warberg Petersen

DOKUMENTINDHOLD

Caspersen har talt med Neergaard på Fødsels- og Plejestiftelsen om Christine Warbergs fødsel og bortadoption af barnet. Der er flere muligheder. Indlæggelse som "hemmeligt fødende" i ni dage koster 52 kr. Moderens navn holdes hemmeligt ved efterfølgende bortadoption. Caspersen har fortalt Neergaard, at Christine ikke ønsker at miste kontakten med barnet helt.

Pengene er indbetalt til Stiftelsen. Fru Hansen mener, at Christine vil føde i slutningen af måneden.

TRANSSKRIFTION

8/3 1892

Kjære Laura.

Idag var jeg hos Fuldmægtig Neergaard paa Stiftelsen, en Mand som Jordemoderen i Gothersgade har anbefalet, da han er bedre inde i Sagen end den nyansatte Inspektør. Jeg fik saa en længere Samtale med ham, men det er jo ikke saa let, at samle alle de forskjellige Combinationer i Hoveder paa een Gang. Det var en venlig Mand, der opfordrede mig til at komme igjen, naar der var noget, jeg ønskede Besked om.

For lettere at overskue disse mange Forhold imellem Betaling, formentlig Fødsel, Adoption, Mælding til Kommunen m.m. gjorde jeg under vor Samtale Notater i min Lommebog, men jeg kunde jo ikke faa alt nedskrevet saa nøiedes jeg med, at slaa fast i Hovedet og paa Papiret ["i Hovedet og paa Papiret" indsat over linjen], hvad jeg maaske fandt størst Interesse (set under No 2?)

1) Naar Pengene (576 Kr: omtrent) skal ["skal" indsat over linjen] indbetales kan der udtænkes flere Kombinationer baade hvad Hemmeligholdelse og Adoption angaar. Moderen kan godt adoptere Barnet selv. Stiftelsen tager sig af Barnet til det er 3 Aaar gl. Men som sagt, bestemte Detailler under den Forudsætning kan jeg ikke opgive, faar jeg bestemt formulerede Spørgsmaal kan jeg senere gaa til Manden. Jeg havde opskrevet til hans Besvarelse [ulæseligt] Spørgsmaal i Retning af Adoption og hvad ellers Dit Brev angaar, men da jeg begyndte at oplæse dem som ["som" overstreget] stoppede han ["han" indsat over linjen] mig strax og spurgte mig om hvad vi ønskede. Jeg svarede fuldstændig Hemmelighed, Moderens Ret til ikke at tabe Barnet af Syne, Adoption og endelig billige Vilkaar.

Saa talte vi frem og tilbage, og saa foreslog han mig

2) Hun lægger sig ind som betalende hemmeligt fødende Patient. Det koster 52 Kr. Under normale Forhold forlader hun Stiftelsen 9nde Dag

derefter med Barnet og kan saa selv sætte det i Pleje.

Som hemmeligt fødende er der ikke Mælding nogen Steder. Barnet døbes paa Stiftelsen med hvad Navn der ønskes. Naar det skal i Pleje skal Moderens Navn opgives, men det kan godt være falsk. Stiftelsen faar ikke noget mere med Barnet at gøre og med Hensyn til Adoption kan der jo senere træffes Aftale. Angaaende de kommunale [ulæseligt] sagde Fuldmægtigen at Juristerne ikke altid kendte disse Forhold og [”og” overstreget]. De Noteringer, som de ny Love krævede kunde nok omgaaes og vilde han senere give Raad i saa Henseende.

Det sidste Forslag 2) forekommer mig det bedste. Adoption kan jo senere ske. Ogsaa her kan Moderen selv adoptere.

Jeg ved ikke om jeg taler med Hanne inden dette Brev skal afsendes [”afsendes” overstreget] lægges i Postkasse (Kl. 5). Hun var hos Chr. igaar og talte med Jordmoderen. Chr. har det godt.

Modtag Hilsen til Abba og [ulæseligt]dsen

Deres hengivne

Chr. Caspersen.

Hilsen [ordet er skrevet lodret i venstre side af brevet]

I maa nu bestemme Eder hurtigst muligt for en af Delene, da Pengene er indbetalt hos Stiftelsen, men kun inden hun selv kommer derind, betales tilbage, ellers ikke.

Fru Hansen mener hun kan gaa til Slutningen af Maanedens, inden hun skal løse Barnet. Dette skrives i Smug, [herfra skrevet lodret i højre side] for Thora er kommen, gnaven igjen.

8/3⁹²

Ljerna Laciira.

Jeg var jeg for Lildreneg by Neugand
gaa Skolehus, og hvad saa Jordmøder
trav i Galsengade for aetalelet, da saa er
hadra iude i Tager med sine nye ansette
Tusjertor. Jeg vil saa se liden Taunkala
med sine, men det er jo ikke saa let, at
saa alle de fjerde alle Læse hi netter
med i jændet gaa og Gacy. Det var en
maaledy hvad, det offerbrude mig til at
kame me igjæn, men det var meget jeg
duplede Bysed am.

Der liden at anespin dit mange
Lerdold i malleus Betaling, samuelig det
sel, Adaytiam, holdig til Sans mimer
m. m. gjænde jeg iudei med Taunkala Notter
i mimer Læse miler, men jeg kunde jo ikke
saa alle medfremet saa iudei. jeg kend, at

8B1369
fra. Og saa for hane Madrone som advo-
katen.

Jeg maad ikke om jeg taler med Hans
og inden dette Brev skal affendes leg-
ge i Postkassen (Bl. 5). Lige maas for
Chr: ogsaa og taale med Jordmadrone.
Chr: for det godt.

Maalag af Brev til Adlen og
Lauden

Mrs. Jørgensen
Chr. Casper

Hilsm.

Jeg maer om hederne Eder bekligt
vigtigt for os af Selene, de Denge
er indledet for St. Helene, men Brev
inden. Men selv hederne heder
Lederes tilhøj, eller ikke.

En Brev maeried heder Brev gæst
til St. Helene af hederne inden
heder stede heder Brev. Dette heder i Linge

ikke er hederne heder heder